

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial. MARUTI www.maruti.com.br

伊勢志摩で16年サミット

首相、自然や伝統文化重視 要人警護のノウハウも評価

【共同】安倍首相は5日、2016年に日本で開く主要国首脳会議（サミット）の開催地について三重県志摩市とすることを発表した。



2016年のサミット開催が決まった、三重県志摩市の景勝地・賢鳥

外国人旅行消費4兆円目標 地方免税店は2万規模

【共同】政府は5日、訪日外国人客による旅行消費額を年間4兆円に倍増させる新たな目標を明記した観光立国行動計画の改定版を決定した。

首相は選定に関し「日本の美しい自然、豊かな文化、伝統を感じてもらう」と説明。

安倍首相は、官邸で開かれた観光立国推進閣僚会議で「訪日客増加の流れを、過剰に終わらせると述べた。

省計 出生率1.42、9年ぶり減 厚人 赤ちゃんは100万3千人

【共同】女性が1人が生涯に産む子どもの推定人数を示す2014年の合計特殊出生率が1.42となり、9年ぶりに低下した。

米経済は「全体的に拡大」 4〜5月のFRB景況報告

【ワシントン共同】米連邦準備理事会（FRB）は3日発表した景況報告（ヘイジュブツ）で、4月上旬から5月下旬の米経済は「全体的に拡大した」との判断を示した。

【共同】女性1人が生涯に産む子どもの推定人数を示す2014年の合計特殊出生率が1.42となり、9年ぶりに低下した。

米、400万人情報流出か 中国のサイバー攻撃と報道

【ワシントン共同】米連邦政府の人事管理当局は4日、同局のコンピュータシステムに何者かが不正に侵入し、約400万人分の政府職員や元職員の情報流出したと発表した。

中国の岩礁埋め立て提起へ 首相、独サミットへ出発

【共同】安倍首相は5日、欧州訪問のため政府専用機で羽田空港を出発した。

【ワシントン共同】米連邦政府の人事管理当局は4日、同局のコンピュータシステムに何者かが不正に侵入し、約400万人分の政府職員や元職員の情報流出したと発表した。

【ワシントン共同】米連邦準備理事会（FRB）は3日発表した景況報告（ヘイジュブツ）で、4月上旬から5月下旬の米経済は「全体的に拡大した」との判断を示した。

ギリシャ返済先送り 6月分一括、IMF発表

【ワシントン、アテネ共同】財政危機に陥っているギリシャ政府は4日、国際通貨基金（IMF）に対する債務返済の4月分を一旦にまわす計画を伝えた。

【ワシントン共同】米連邦政府の人事管理当局は4日、同局のコンピュータシステムに何者かが不正に侵入し、約400万人分の政府職員や元職員の情報流出したと発表した。

樹海 貧困層の窮乏者 政府の政策で窮乏者が増える

【ワシントン共同】米連邦政府の人事管理当局は4日、同局のコンピュータシステムに何者かが不正に侵入し、約400万人分の政府職員や元職員の情報流出したと発表した。

沖繩知事、訪米終え帰国

【共同】米ハワイ州の沖繩県知事、成田空港に到着し、同日夜に沖繩に移動した。

中国の岩礁埋め立て提起へ 首相、独サミットへ出発

【共同】安倍首相は5日、欧州訪問のため政府専用機で羽田空港を出発した。

【ワシントン共同】米連邦政府の人事管理当局は4日、同局のコンピュータシステムに何者かが不正に侵入し、約400万人分の政府職員や元職員の情報流出したと発表した。

Advertisement for Gigantes da Ásia (Asia Giants) and JAPÃO & CHINA 2015 (Japan & China 2015) tours, including details on destinations, prices, and contact information for Tunibra Travel and Alfainter Turismo.

FIFA 疑惑

14年W杯にも捜査の手?

締結した契約は約1千件

謎残すヴァルケ氏の行動

テイシエイラとの関係は?



FIFAのジェローム・ヴァルケ事務局長 (Daniilo Borges/ Portal da Copa - 18/02/2014)

ブラッター会長の電撃辞任など、激震の続く国際サッカー連盟(FIFA)の汚職問題で、米調査当局は14年のW杯に...

10年のW杯に連関し、南アフリカからカリブ海サッカー連合に渡った1千万ドルの送金に...

米メジャー、ブラマのイベントで記者会見に臨んだロナウドは、現会長...

欧州サッカー連盟のブラ二会長にも会う予定だ。怪物と呼ばれるCB...

外注作業員2人が感電死 ジラウ発電所工事でも死者

ピゾラットの強制送還強まる 最初の申告却下される

イタリヤの裁判所が4日、メンサロン事件での刑執行を前に同国へ逃亡したエンリケ・ピゾラ...

相対した強制送還という判断に過ちや異常性は認められないとされた。

建設中のジラウ発電所 (www.pac.gov.br)

伯人の麻薬密売組織摘発

Farcからコカイン購入

墨のカルテルなどに売り捌く

連邦警察が2日、下ナバルバ作戦を履行し、伯人が指揮する国際麻薬密売組織を摘発...

2日に逮捕されたのは、聖州の企業家マノエル・メレイロ・ゴンサレス、ロナウド・ロナンド...

組織(カルテル)のシナリオとロス・セタスに売却していたという。

中銀の通貨政策委員会(Copom)が3日、経済政策基本金利(Seiic)を0.50%ポ...

聖州が風邪の予防接種の期間を延長

一粒の米 もし死なずば 特別価格 R\$ 50

岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

水野龍 "RYO MIZUNO" 移民事業の先鞭を付け

ニッケイ新聞社 発刊の書籍

水野龍 "RYO MIZUNO" 移民事業の先鞭を付け

朝日新聞が本紙に謝罪

抗議受け、誤報認める

週明け、訂正記事掲載へ

朝日新聞1日付け夕刊記事「悩める邦字新聞」に対する本紙の抗議を受け、東京本社国際報道部の高野部長代理が電話とメールで謝罪、週明けに紙面で訂正記事掲載すると約束した。この記事は、月間150万アクセスを誇るポータル「IPCデジタル」でも翻訳、掲載されるなど（本紙抗議ですらに削除）、各方面に影響が及んでいる。記事掲載までの経緯、記事を書いたサンパウロ支局の田村剛記者の釈明は、本面「記者の目」で詳細する。

悩める邦字新聞



田村剛記者が、本紙に抗議を受け、謝罪の電話とメールを送った。写真は、田村記者がサンパウロ支局で取材している様子。

「現在も10紙以上の新聞が発行されている」とリードで触れつつ、現状のみの伝えられる救いのないのが伝えられる。カンピナス日伯文化協会（花田忠義会長）が13、14の両日午前10時から、日伯外交樹立120周年記念を祝って、同会館（Rua Canaã, 118, 1.º Andar, Barra）で「第1回カンピナス日伯祭」を開催する。開会式は初日正午から、両日も午後8時まで。入場無料。

海外同胞に温かい視線を

今月1日、朝日新聞に掲載された「悩める邦字新聞」の見出しと内容について、田村記者は謝罪せず、「自分の意図とは違う。誤解を解きたい」と約1時間、釈明に徹した。

「見出しをつけるのは整理部」と諍し、「前文（リード）で『日本語が読める日系人口減少』と書いてあるので、いいと思った」という。だが、田村記者は謝罪せず、「自分の意図とは違う。誤解を解きたい」と約1時間、釈明に徹した。

苦境 南米で日系人口減少

「見出しをつけるのは整理部」と諍し、「前文（リード）で『日本語が読める日系人口減少』と書いてあるので、いいと思った」という。だが、田村記者は謝罪せず、「自分の意図とは違う。誤解を解きたい」と約1時間、釈明に徹した。

朝日新聞「誤報」の顛末

「見出しをつけるのは整理部」と諍し、「前文（リード）で『日本語が読める日系人口減少』と書いてあるので、いいと思った」という。だが、田村記者は謝罪せず、「自分の意図とは違う。誤解を解きたい」と約1時間、釈明に徹した。

サンパウロ日伯看護協会
リベルダーデ医療センター
ENKYO

内科受付時間
月～金 08:00～18:30
土 08:00～12:00

人間ドック、各種臨床検査、専門科、歯科

各種健康保険取り扱い済み
(国際健康保険含む)

日本語の診断書を発行します
(人間ドックのみ)

お問合せ: (11) 3274-6555
ご予約: (11) 3274-6508
人間ドック: (11) 3274-6495
歯科: (11) 3274-6501

援協会員募集中!
会員課: (11) 3274-6494

Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP
www.enkyo.org.br

サンパウロ日伯看護協会
日伯友好病院
ENKYO

最新設備と専門スタッフを備えた
日伯友好病院は真心込めた医療を
あなたへお届けします

24時間受付
・内科・外科・小児科・整形外科・心臓内科

日本語対応しています

各種健康保険取り扱い済み
(国際健康保険含む)

日伯友好病院行きバスのご案内
地下鉄Tatuapé駅発 172X-10
地下鉄Santana駅発 271M-10
Dom Pedro II公園駅発 272N-10

Tel: (11) 2633-2200/2282
Rua Pistoia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
www.hospitalnipo.org.br

泌尿器科専門
医学博士 山田レナット
Dr. RENATO YAMADA
Consultório Médico
《診療時間=月・火・木曜/午後1時30分～4時》
Praça Amadeu Amaral, 47 - 12º and.
Vela Bista - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3251-0051 / 3251-4276

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、
坐骨神経の痛み
Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・プリガティロ近く)

NEOVISIE Oftalmologia
中野眼科 ブラジル眼科学会
認定の眼科専門医

白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、
レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術

CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de
DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER

日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。

Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

中野まゆみ院長

www.nikkeishimbun.com.br
ニッケイ新聞
NIKKEI SHIMBUN

【営業時間】
月曜～金曜日: 祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP

【購読】
nikkeishimbun@
yahoo.com.br

【広告】
anuncio@nikkeishimbun.jp

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
 開運招福 沼矛八方杖
 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
 Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

VENDA em BANCA
Nikkei Shimbun
 ニッケイ新聞

matsubara hotel 毎週日曜日
松原ホテル 11時~16時
 和食/洋食 取り揃えてあります
ランチ R\$ 60,00 食べ放題
 Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
 Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
 www.matsubarahotel.com.br

オーストラリア初勝利
5度目の挑戦「長かった」



中日に勝ち、福良監督代行(右)と握手する今季初勝利を挙げたオリックス・山崎福

【共同】5度目の挑戦でプロ初勝利を手にした。オリックスのドラフト1位ルーキー、山崎福が六回途中2失点、試合終了後ベンチでチームメイトに次々と祝福され、「長かった」というのが正直な気持ち。やっとなできてうれし」と初勝利を喜び、二回に2点の援護を受けて、その直後に四球を空振り三振と左飛で切り抜けた。六回に大島に2ランを浴びて無念の降板。ベンチで「かなりどきどきして見ていた」というが、4人の救援陣が得点を与えなかった。オリックスは現在最下位に沈み、2日に森脇監督が成績不振の責任を取って休養した。チームの連敗を6で止めるとともに、福良監督代行に初勝利をプレゼントする価値ある1勝となった。

米メディアが田中絶賛
手術の論調も封じ込める

【共同】米大リーグ、ヤンキースの田中が戦列に戻って鮮やかな勝利を挙げた。ニューヨーク・ポスト紙が「パーフェクト」と大きな見出しを掲げると、普段は手厳しい地元ニューヨークのメディアは絶賛する記事を掲載した。故障者リスト(DL)からの復帰戦となった敵

【共同】米大リーグ、ヤンキースの田中が戦列に戻って鮮やかな勝利を挙げた。ニューヨーク・ポスト紙が「パーフェクト」と大きな見出しを掲げると、普段は手厳しい地元ニューヨークのメディアは絶賛する記事を掲載した。故障者リスト(DL)からの復帰戦となった敵



メジャー復帰戦となったマリナーズで先発し、7回を3安打1失点で3勝目を挙げたヤンキース・田中

◇交流戦(5日)

オリックス	1勝	ナゴヤ	3
中日	0	オリックス	2
ソフトバンク	0	ソフトバンク	1
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0
オリックス	0	オリックス	0
中日	0	中日	0
ソフトバンク	0	ソフトバンク	0
巨人	0	巨人	0
横浜	0	横浜	0
楽天	0	楽天	0
東北	0	東北	0
埼玉	0	埼玉	0
千葉	0	千葉	0
福岡	0	福岡	0
広島	0	広島	0
阪神	0	阪神	0
西武	0	西武	0
読売	0	読売	0
東京	0	東京	0

第59回パウリスタ・スポーツ賞

59回目は21人の受賞者 92歳で現役のゴルフアーも

「100歳でも120歳でも出来る限り、現役生活は続けるつもり」。59回目を迎えた「パウリスタ・スポーツ賞」の贈呈式（ニッケイ新聞主催、高木ラウル社長）で、ゴルフ部門の特別賞を受賞した高野ハルオさん（92、山梨）はそう力強い言葉で「生涯現役」を宣言した。1日午後7時より、聖市議会議員会室で行われた同贈呈式では柔道や相撲、ゴルフなど19種目から特別賞三つを含む21人（団体）が受賞し、会場には受賞者の家族や友人、約300人が駆けつけ、会場は祝賀ムード一色となった。



主催者と来賓者一同

受賞者は出席者が見つめる中、各スポーツ団体代表者と来賓から記念ブレイトを手渡された。名前が呼ばれるたびに大きな拍手が湧き起り、受賞者もそれに応え、笑顔で受け取った。高野さんは「ゴルフが自分の健康の秘訣。自分が受賞しているものかとも思ったけど、やっぱり嬉しい」と謙遜した様子で受賞の感想を語った。日系最古のゴルフ場「アールジャーゴルフクラブ」に1978年から入会し、長年理事を務めてきた。特に毎月第三土曜日の「喜友名さん杯」は長年聖市内でクラブチームの指導を行い、全俳ジュニア代表チームも務めた。また審判としてもルール



受賞者を見守る来場者

目的に、パウリスタ新聞が10周年を迎えた1957年に創立された。当日の来賓としては、池田リユウゾウ陸軍少将、野村アウレリオ市議、不在の総領事の代理を務めた佐野浩明首席領事、病気で出席できなかった下本八郎元州議の代理で息子マルシオ氏、羽藤ジョージ州議、各日系団体代表者らが登壇した。高木社長は祝辞で「日本人がもたらしたスポーツがブラジル社会に浸透しているから、日系に限らない多彩な受賞者となった。選手本人はもちろん、手弁当で粉砕するスポーツ団体幹部の皆さんのご苦労に少しも報いるため、この賞は続けられてきた」と賞賛した。野村市議も「市議会がこの式典を4年連続受け入れたことを誇りに思う。青少年の健全育成は社会からもっと求められる活動であり、単なるスポーツ以上の高い価値がある」と称えた。

「子供誕生と同じぐらい嬉しい」

の型の出場し、借しくも4位で終わったこと。私たちより劣ると

家族から3人目の受賞者 空手一家の與那嶺家大集合

空手部門で受賞した與那嶺ユミさん（44、二世）は、16歳から伯國代表に選ばれ、昨年の南米大会団体型で優勝するなど選手として輝かしい実績を持つと同時に指導者としての功績が評価され受賞に至った。剛柔流7段保持者だ。與那嶺家は空手一家と

「名誉な賞を受賞できて感激」

範士10段の父・育孝さんが2012年最初の同賞を受賞し、続いて国内外の空手大会で活躍するユミさんの弟・公彦さんが2013年に同賞した。今回次女のユミさんの受賞により、史上初の快挙となる一家3人での受賞となった。ユミさんは「名誉な賞

今回は次女ユミさん



ユミさん(左から4人目)と與那嶺一家

ユミさんは「辞めたければ辞める」と言いながら、密立派に育ってきた。自慢の子供たちだよ」と表情を緩ませた。授賞式には育孝さん、公彦さんと共に、母エレーナさん、長女ハツミさん、四女ユウカさんを始め、家族総出で駆けつけ写真撮影に応じた。



King
CONTABILIDADE

CRC: 2SP 001988/0-4

キング会計事務所 1960年創業

Escritório de Contabilidade diferenciado há mais de 50 anos

特殊性ある会計事務所として 50年以上活躍しています。

Mais de 100 colaboradores, contabilistas e especialistas cuidando e orientando nas complexas exigências fiscais para que o empresário possa administrar melhor a sua empresa.

企業家が企業の本質事業に専念できるように100人余の事務員、会計士及びその他分野の専門家が税務上の複雑な手続きについて指導及び業務代行を行います。



Dr. Hatiro Shimomoto
下本 八郎
Diretor Presidente
取締役社長
hatiro@hatiro.com.br
hatiro@grupoking.com.br

Desde 1960 dedicando ao sucesso das empresas

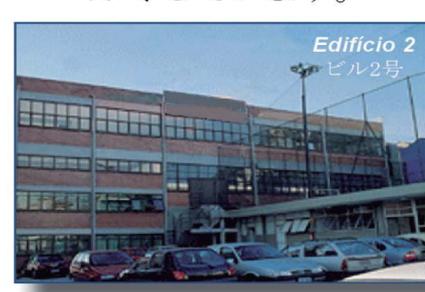
1960年以来、企業の成功のために 尽くしています。



Edifício 1
ビル1号



Dr. Márcio M. Shimomoto
下本 マルシオ 雅生
Vice-Presidente
副社長
marcio@grupoking.com.br



Edifício 2
ビル2号



Sede própria com 3.500 m²
自己所有本店ビル
面積 3,500m²

Rua Coronel Meireles, 170/186 - Penha - São Paulo - SP - CEP: 03612-000
PABX: (11) 2856-7200 - DDR c/ 30 troncos - Fax: (11) 3544-4637 - king@grupoking.com.br - www.grupoking.com.br

第59回パウリスタ・スポーツ賞受賞者の皆さん



【特別賞-サッカー】アルモニア教育文化協会 【特別賞-テニス】ラウロ・オオツカ 【特別賞-ゴルフ】高野ハルオ 【ゴルフ】ミルトン・ヨシウラ 【マレットゴルフ】キヨシ・フジカワ 【パークゴルフ】藤沼敬二郎 【ゲートボール】セイジ・オガ



【陸上競技】吉川イサオ 【射撃】平崎靖之 【野球】喜友名アキラ 【ソフトボール】タケトミ・ヒガシ 【テニスデカンボ】ツネオ・コクブ 【卓球】カズオ・マツモト(代理) 【健康表現体操】大矢紀子



【ラジオ体操】ソニア・ジビ 【相撲】マリア・リマ・ベゼーラ 【空手】與那嶺ユミ 【剣道】ロベルト・ソメヤ 【古武道】ケンゾウ・ディーノ 【合気道】仲村リョウジ 【柔道】金山カイオ

CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE KOBUDO / INSTITUTO NITEN
ブラジル古武道連盟 二天研究所

Presidente Dr. Jorge Kishikawa

- Menkyo Kaiden da escola de Miyamoto Musashi Niten Ichi Ichi Ryu (1610)
- Menkyo da escola Tenshin Shoden Katori Shinto Ryu (1400)
- Menkyo da escola Shindo Muso Ryu Jodo (1605)
- Menkyo da escola Suiyo Ryu Iai Kenpo (1595)
- Menkyo da escola Ishin Ryu Kusarigama Jutsu (1351)
- Menkyo da escola Ikkaku Ryu Jitte Jutsu (1600)
- 7° dan Kyoshi de Kendo (1998 - O primeiro a ser aprovado pelo Japão na América)
- 7° dan de Battodo (1999)

Atuou como Oficial Médico do Esporte no Exército e fundou O Instituto Cultural Niten há 22 anos com o objetivo de difundir a tradição nipônica e filosofia dos samurais. São 60 dojos na América do Sul, México e Europa. Escreveu o Shin Hagakure - Pensamentos de um Samurai Moderno e foi revisor do Livro dos Cinco Anéis de Miyamoto Musashi ao português. Na data de seu aniversário, 24 de abril, comemora-se o Dia do Samurai.

Parabenizamos os atletas e dirigentes homenageados na 59ª edição do Prêmio Paulista de Esportes e agradecemos a comunidade nipo-brasileira pelo apoio ao longo dos anos para a realização de nossa missão: O resgate da tradição samurai.

www.niten.org.br



会長岸川ジョージ
 兵法二天一流(1610)免許皆伝
 全日本剣道連盟教師7段
 (1998年、米州出身で初の本邦
 審査による 取得者)

第59回パウリスタ・スポーツ賞を受賞された選手や指導者の皆様に、心より祝意を述べさせていただきます。また、我々の使命である武士の伝統の継承に係る日系社会の長年のご支援に感謝申し上げます。

パウリスタ 祝 スポーツ賞

祝 第59回 パウリスタ・スポーツ賞

沖繩剛柔流空手道武術協会
 Associação de KARATE
 GojuRyu de Okinawa

GOJU-RYU
 RYUBU-KAI

総本部
 範士10段 **與那嶺育孝**
 10° dan **Yasunari Yonamine**

Rua Zambeze 136, Vila Carrão - São Paulo - SP CEP 03441 - 000
 TEL : (11) 2941 - 7753 / (11) 2935 - 0318

祝 第59回 パウリスタ・スポーツ賞

ブラジル パークゴルフ協会

- ◆アチバイアパークゴルフ愛好会
- ◆イタベチニンガパークゴルフ愛好会
- ◆サンミゲル・アルカンジョパークゴルフ愛好会
- ◆コロニア・ピニャールパークゴルフ愛好会
- ◆クリチーバパークゴルフ愛好会
- ◆ポント・グロッサパークゴルフクラブ
- ◆カストロパークゴルフ愛好会
- ◆AVARÉ パークゴルフ愛好会
- ◆ACAL パークゴルフ愛好会
- ◆ロンドリーナ GRACIOSA パークゴルフ
- ◆アサイーパークゴルフ愛好会
- ◆カルロポリスパークゴルフ愛好会

ブラジル パークゴルフ協会 役員・会員一同 (会員数約 600人)

祝 第59回 パウリスタ・スポーツ賞

União dos Clubes de GATEBALL do Brasil
ブラジル ゲートボール連合

会長・役員・会員一同

Praça Barão de Japurá, 166 - Vila Guarani
 CEP 04313-160 - São Paulo - SP
 Tel: (11) 3208-9686 / 5011-3771

祝 第59回 パウリスタ・スポーツ賞

Orquidário Sorocamirim
杓田胡蝶蘭園

代表 杓田 正

Estrada Água Espriada, 615 Tel: (11) 4611-2088
 CEP 06727-177 - Cotia - SP Fax: (11) 4242-3289

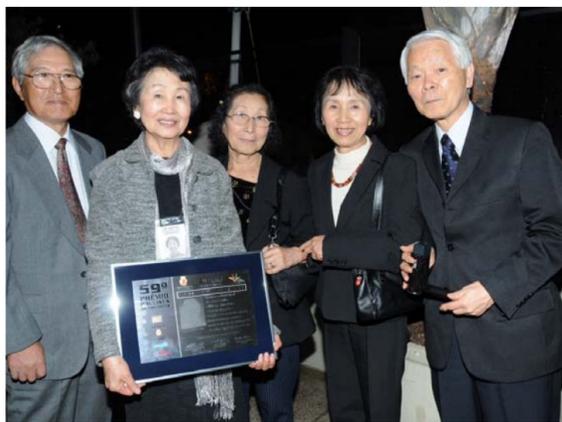
祝 第59回 パウリスタ・スポーツ賞

益田果樹農場

栽培果樹 富有柿・スモモ・栗

農場主 益田 照夫
 妻 益田 千津子

Bairro Truvinho - Piedade - SP
 CEP 18170-000 - Caixa Postal, 281
 Tel: (15) 99739-7473 Res. / (15) 99772-0092 Cel.



犬矢紀子さんと健康表現体操関係者(撮影=望月二郎)



ラウロ・オオツカとその家族



喜友名アキラさんと野球関係者



ツネオ・コクブさんと友人ラウロ・オオツカさんと関係者



マリア・リマ・ベゼーラさんとその家族



吉川イサオさんとその家族(撮影=望月二郎)



タケトミ・ヒガシさんとその家族

パウリスタ・スポーツ賞
おもな受賞者と家族、関係者ら



高野ハルオさんとその家族



興那嶺ユミさんとその家族



ケンゾウ・ディーノさんと関係者



セイジ・オガさんとゲートボール関係者



アルモニア教育文化協会和田忠義会長と関係者



ヨシウラ・トウルさんとその家族

59° Prêmio Paulista de Esportes

FEDERAÇÃO PAULISTA DE
MALLET GOLF

パウリスタ マレット ゴルフ連盟

- Associação de Mallet Golf KOKUSHIKAN
- Cooper Cotia Atlético Club - Departamento de Mallet Golf
- Nippon Country Clube - Departamento de Mallet Golf
- Associação Mallet Golf de Grande São Paulo
- Associação Cultural e Esportiva de Itapetinga - Departamento de Mallet Golf
- "BUNKYO" Associação Cultural de Mogi das Cruzes - Departamento de Mallet Golf
- Associação Cultural e Esportiva de Piedade - Departamento de Mallet Golf
- Associação Cultural e Recreativa São Miguelense - Departamento de Mallet Golf
- Centro Cultural e Esportivo de Ibiúna - Departamento de Mallet Golf
- Associação Cultural e Esportiva Nipo-Brasileira de Sumaré - Depto. de Mallet Golf
- Associação Cultural e Esportiva de Biritiba Mirim - Departamento de Mallet Golf
- Associação Cultural e Esportiva de Colônia Pinhal - Departamento de Mallet Golf
- Associação Cultural e Esportiva de Nikkey de Marília - Departamento de Mallet Golf
- Associação Cultural e Esportiva de Sorocaba - Departamento de Mallet Golf



祝 第59回パウリスタ・スポーツ賞
ブラジル健康体操協会
Associação Kenko Taiiso do Brasil Sucursal Brasileira de ZEN KEN ON do Japão (会員数 1200)
からだしなやか、あたますっきり、こころさわやか

Inscrição Aberta
Curso para Iniciante no Bunkyo (Sala de Exposição)
4ª feira das 10:00h às 12:00h - Professora Toshie Kawazoe
Curso para Sub-Instrutor - Informações: (11) 4828-3611
kenkotaisso@hotmail.com

祝
第59回
パウリスタ
スポーツ賞

祝 第59回 パウリスタ・スポーツ賞

白旗農場

花卉栽培 - (一輪菊 グロリオザ)

農場主 白旗 信 Makoto Shirahata
妻 " 諒子 Ryoko Shirahata
(故)長男 " ロベルト・洋一
妻 " ミチエ
次男 " ジュリオ・裕

Bairro Campo Verde - Ibiúna - SP — TEL: (15) 3294-1359